



大会

第五十五届会议

正式记录

第七十二次全体会议

2000年11月27日星期一下午3时举行
纽约

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

下午3时开会。

议程项目 20 (续)

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

(a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调：

秘书长的报告 (A/55/82、A/55/494、A/55/637)

决议草案 (A/55/L.38)

(b) 向个别国家或区域提供特别经济援助：

秘书长的报告 (A/55/90、A/55/92、A/55/123、A/55/124、A/55/125、A/55/212、A/55/317、A/55/319、A/55/333、A/55/347、A/55/415、A/55/416、A/55/418、A/55/620)

决议草案 (A/55/L.16、A/55/L.35、A/55/L.36、A/55/L.41)

(c) 援助巴勒斯坦人民

秘书长的报告 (A/55/137)

巴尔迪维索·萨米恩托先生 (哥伦比亚) (以西班牙语发言)：在新的世纪开始时，我们必须面对世界各地人道主义紧急状况数目日益增多的前景。

1990年代，有400万人在冲突中死亡，每年有15万人在自然灾害中丧生。因此，我们所代表的国际社会有责任检查它是否有能力对这种挑战作出反应，而联合国是所有提供援助和接受援助的国家举行会议并就这一问题表明其本身观点的最合适的非政府论坛。

人们期望我们不时地审查本组织提供援助的政策准则，用以监测是否正确地使用现有资源，并促进联合国各机构之间以及它们与世界其他人道主义行动者之间的协调。显然，上一个十年主要的人道主义紧急状况，例如非洲之角、巴尔干、中部非洲、加勒比和中美洲等地的人道主义紧急状况，都唤起了所有国家公众对支持国际救济努力的极大期望。

从这一事实至少可看出三种影响：第一，国际援助的资源大幅度增加，仅1998年估计为45亿美元；第二，人道主义组织的数目有所增加；第三，必须改善对救济工作的协调。

我要说明我国代表团在协调方面的观点。为了使发言简短扼要，我将略而不谈关于资源和人道主义行动者数目增加的部分，该部分已载于在大会堂分发的文件之中。

我们认为，今天对人道主义援助协调工作的挑战，并不在于协调各组织在诸如提供粮食、医疗或临

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

时住所等业务方面的行动，尽管这些方面可能很重要。这一挑战在于如何将援助的重点与冲突后或灾后的善后方案相结合，以此作为长期战略，使受影响的社区得以可持续发展。换言之，人道主义援助必须更密切地与发展援助方案相结合。

我们认识到，各种多边机构和双边方案已认识到这一需要，并正在探讨处理这种局势的各种备选办法。例如，可以提及的是所谓的布鲁金斯进程，联合国难民事务高级专员办事处和世界银行等组织已参加了这一进程，以便扩大对难民的照料。

现在的事实是，由于冲突或自然力量的结果，我们生活在一再出现紧急状况的时代，因此以良好的方式综合各种努力已变得至关重要。我们呼吁利用人道主义援助创造一种有利的环境，在受影响的国家中进行善后或重建工作，从而促成紧急状况之后的长期发展。

至于经济及社会理事会人道主义事务部分的会议，我国代表团感到遗憾的是，经社理事会今年7月未达成一致结论。我们认为我们丧失了一种机会来引进各种新的因素，指导联合国人道主义援助，这种援助自1991年以来一直遵循着第46/182号决议规定的条件。我们希望该部分明年在日内瓦举行的会议将重新开始实质性对话。

我要强调谈判中的结论案文中两个有价值的方面。

第一，在技术与自然灾害预防和管理两者之间存在着各种联系。诸如哥伦比亚等国家，以及一般而言的拉丁美洲和加勒比国家，都容易受到地震、洪水、飓风和其他破坏性自然力量的影响，对这些国家而言，技术可有助于改善对风险的侦测并提高国家和区域对付紧急状况的能力。

在经济及社会理事会中，我国代表团以里约集团临时秘书处的身份，提出了指导这一领域内区域合作的标准。

第二，在经济及社会理事会的各次会议中，我们认识到必须采用有系统的透明的办法，在复杂的紧急状况中向国内流离失所者提供援助，尽管尚未就这种协助的条件达成一致意见。这种办法应能使受影响的国家从联合国援助国内流离失所者的现有能力中获益，而这种援助应尊重人道主义援助的原则、国际人权法以及国际人道主义法。

我们认为，人道主义援助、保护平民以及重建受影响的国家三者之间有着能动的关系，我们必须继续探讨这种关系，以便得出积极的结论。

我国是有人民广泛参与的合法的民主国家，但我国目前正经历着与试图以武力将其意愿强加于人的各种暴力集团的冲突，从而近年来产生了大量流离失所的哥伦比亚人。联合国若干组织，以及红十字国际委员会、友好国家政府和非政府组织的代表，正在支助我国政府努力对付这种人道主义紧急状况。

我们已向国际社会提出了若干项采取短期和长期行动的倡议。其中之一的目的是使58 000个流离失所者家庭在2000至2002年期间受益。将支助他们早日返回原居住地，使他们现居地的经济得到稳定，或让他们自愿迁移到本国不同地区定居。

此外，鉴于出现这种情况，1998年通过的立法让流离失所者能够建立自己的组织向地方当局和国家当局进行交涉，使之能够利用外来的人道主义援助。

在结束发言前，我要对在世界各国从事人道主义援助活动的联合国工作人员的人道主义情操和品德表示赞赏。他们对人类作出了贡献，救济了成千上万的无辜难民，他们的行动值得我们的赞赏和表彰。在这方面有两个问题让我国代表团感到关注，这就是人道主义工作人员必须能够不受阻挠地接触贫困人民，必须有安全的环境能够履行他们的职责。哥伦比亚坚决拒绝世界上发生的阻挠人民行使获得人道主义援助这一根本权力的暴力行为。蓄意阻挠向冲突地区手无寸铁人民提供食品的武装团伙违反了国际法的明确的准则。整个国际社会都应谴责这种做法。此外，

我们对近年来为数众多的人道主义工作者丧生、被监禁和在某些情况下失踪深表遗憾。

我们感谢秘书长就这一问题提出的文号为 A/55/494 的报告。我们支持秘书长提出的有关改善人员安全的短期预算措施建议。但我们希望表示，我们坚决不同意在报告附件 II 名单中列入一名哥伦比亚公民的名字，这一名单收录的是上一年在海外丧生民事人员的名字。该名公民同联合国开发计划署（开发计划署）一技术合作项目有联系并不意味着同联合国或哥伦比亚政府有工作上的联系，这一事实明确写入了他的服务合约中。发生袭击导致他的死亡，在我国受到了普遍的谴责，而司法当局正在对与这一罪行有关的情况进行调查。但是，将他的名字列入联合国在世界上伤亡人员名单、并将这一事件说成是对联合国工作人员的袭击是错误的，正因为如此，我们认为报告的起草过于匆忙。因此我们提出要求开发计划署行政部门就这一消息作出更正。

我们认为重要的是必须有尽可能多的国家批准 1994 年的《联合国人员和有关人员安全公约》。我国目前正在朝着加入该公约取得进展。我们认为公约得到批准将有助于明确确立国家对联合国各类工作人员的责任，同时协调这方面的国家和国际立法。

最后，我要指出，我们今天面临的人道主义问题在各国政治议程表上已变得越来越重要，在国际安全、可持续发展、人权和外交政策的议程表上变得越来越重要。正因为如此，联合国内外都提出了倡议，要求扩大人道主义行动的范围，使之不仅包括援助问题，而且包括同保护平民和经济上安置受害者有关的问题。

我们准备以人道的精神和尊重其他参与国家在这一问题上看法的情况下参加这一对话，讨论问题对新世纪的影响。

克罗赫马尔先生（乌克兰）（以俄语发言）：我国代表团非常感谢秘书长就所讨论的问题提出报告。这些报告真实地反映了联合国系统当前为解决各种人

道主义援助问题所作的努力。我们尤其感谢文件 A/55/82，因为文件明确指出了管理复杂的紧急反应方面所存在的困难，同时强调了技术在纾解自然灾害和其他紧急情况方面的作用。临时紧急救济协调员的马克阿斯基女士所领导的人道主义事务协调厅（人道协调厅），同样应该得到我们的全力支持和赞赏。

我国代表团强调秘书长在千年报告中提出的救灾倡议的重要性。我希望特别提一提“首先达到地面”的救灾倡议，这一倡议的目的是为受自然灾害和紧急情况影响地区的人道主义救灾官员提供现代化的通讯设备。

我们完全赞同文件 A/55/82 得出的结论，即国际社会在处理人道主义紧急情况方面取得了进展。与此同时，近年来应付全世界前所未有数目和规模的紧急情况的能力依然有限。在科索沃、东帝汶、莫桑比克和其他热点地区，以及最近在土耳其和印度等国家发生的自然灾害，突出地说明需要加强人道主义机构的能力，进一步提高相应紧急情况的准备，提高国家人道主义援助的有效性和协调。对这些紧急情况作出反应方面的教训是，提供人道主义援助的所有行动者必须加强合作，这些行动者包括政府、政府间和非政府组织、红十字会运动和民间社会。我们承认联合国在防范危机和减轻危机后果方面在国际人道主义援助方面具有重要的作用。

我们赞同其他代表团提出的应该更多强调流离失所者需要的看法。在这些国家流离失所者的数目大幅增加，现在已经几乎是难民数目的两倍。根据联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）的估计，全世界有大约 2 000 万到 2 500 万流离失所者，其中大多数的生活条件十分恶劣。这一危机影响着实际上 50 多个国家和几乎世界上所有地区的 2 000 万到 2 500 人民。

难民事务高级专员绪方贞子夫人正确地强调指出，必须将对流离失所者提供保护纳入持久解决流离失所问题的中期战略之中。为此目的，有关各方、包括人道主义机构和联合国作出坚定的政治承诺，就是

不可或缺的。在这方面，我们支持进行努力，加强紧急救济协调员和驻地人道主义事务协调员的中心作用。

国内流离失所人士的困境仍然是全球社会面临的最严重人道主义、人权、政治和安全问题之一。向他们提供援助是一个复杂和敏感的问题，需要制订全面的规范框架。在这方面，我们支持联合国难民事务高级专员办事处和其他人道主义机构向国内流离失所人士提供援助的既定国际惯例。乌克兰还欢迎联合国开发计划署和联合国其他机构——包括人道主义事务协调厅和世界银行——主动采取行动，制订新的方法，以帮助这些人在其生活的地区恢复生产，通过创收项目和其他项目，提供学习技能和建立自力更生能力的机会，从而填补人道主义救济与发展援助之间的空白。

但是，可能破坏人道主义援助活动的第一个障碍就是缺乏资源，以及在一定程度上也包括未适当分配现有资金。鉴于自然灾害和其他紧急状况日益频繁，目前的资源不足以应付。虽然一般而言，有足够的资源提供紧急救济，但用于长期活动的资源却减少了。

在出现严重人道主义危机的时刻，国际社会进行动员，帮助受害者，展现了国际社会的慷慨大度。与此同时，在出现紧急状况很久之后，其后果仍然存在。还必须使国际社会重视重建和发展问题，重视预防人道主义灾难问题。

我们认为，国际社会还应该认识到，预警和减灾方面的国际合作应该更加重视受灾国预警、备灾和救济能力。这样，这些国家可以事先对紧急状况进行准备，在出现灾害时可以迅速对局势作出反应。

受灾国负有首要责任，必须协调和开展人道主义援助，解决自然灾害的后果。因此，加强人道主义和救灾活动的一项重要措施是提高各国、特别是民政机构的能力，使其能够对所有和各种类型的紧急状况作出反应。

我们认为，最近已将人道主义援助的中心问题之一——工作人员安全问题——纳入联合呼吁程序；应该加强这个程序。人道主义工作人员的安全是有效地开展人道主义活动的前提条件。在这方面，我们呼吁所有国家加入《联合国人员和有关人员安全公约》，执行秘书长关于《公约》法律保护范围的各项提议和建议。我们认为，这些行动将保护人民，有助于制止严重违反国际人道主义法的行为。

经济及社会理事会今年会议人道主义部分的一个重点是掌握新技术，支持各国抗灾活动。技术突飞猛进，因此，各人道主义机构必须监测技术进步，充分利用技术资源。地理信息系统和全球定位系统等创造发明将有助于发现紧急状况地点、风险和破坏程度。还应该更好地利用通讯工具，以便立即传播信息，使在人道主义方面开展活动的人可以连成网络。信息技术的最新成果可以减轻自然灾害或人为灾害的后果，其价值是毋庸置疑的。与其他代表团一样，我们也认为，必须转让有关技术，使有关国家、特别是发展中国家能够更有效地对灾害作出反应。

虽然经济及社会理事会今年未能通过一套商定的结论，但我们认为，它在努力解决这个问题方面取得了相当大的进展。正如经社理事会主席维比索诺大使正确地强调指出

“我们认识到，在过去一年里，联合国在人道主义援助方面开展了宝贵的活动，我们必须继续履行承诺，加强本组织在这方面的作用。与此同时，经社理事会显然日益致力于保证整个联合国系统有效地执行这个方面的指导方针。”

在这个具体领域，乌克兰极为重视区域合作，因为在紧急状况中，邻国往往是及时提供人道主义援助的最好来源。乌克兰与多数邻国以及与美国、加拿大、希腊和其他国家签订了这个领域的一系列国际协定和备忘录。我国国际合作的主要内容包括与联合国、欧洲理事会和欧洲联盟、北大西洋条约组织、中欧倡议和其他组织联合开展方案，并建立国际双边联系。

在这方面，我们高度赞赏联合国人道主义事务协调厅应若干欧洲国家要求开展的欧洲协调方案。欧洲协调方案的基础是对话和行动，以促进发展健全的区域政策环境，该进程可以发挥重大作用，促进在欧洲开展有效力和有效率的国际人道主义行动。我们认为，今年6月举行的弗里堡论坛是重要的步骤，将促进产生健全的区域政策环境，促进在欧洲和新独立国家区域开展有效力和有效率的国际人道主义行动。乌克兰充分支持《弗里堡公报》和《行动框架》的精神和重要目标。

联合国开展活动，促进在消除切尔诺贝利灾难后果方面进行合作，乌克兰政府高度赞赏这些活动。我们谨向联合国切尔诺贝利协调员马斯基女士和她的前任德梅洛先生致意，在过去两年里，他们加紧努力，制订了以更好地安排优先秩序的援助方案为基础的新战略，增强了地方协调，在大众宣传和动员资源方面采取了更有针对性的做法，以重振与切尔诺贝利有关的联合国活动。在发生灾难近15年之后，切尔诺贝利核发电厂仍然在运行，乌克兰充分理解国际社会对该核发电厂的关注，已决定于今年12月15日予以关闭。

在这方面，我国代表团与白俄罗斯和俄罗斯联邦以及阿塞拜疆、印度、摩尔多瓦和土耳其代表团一道提出了关于现在审议的这个议程项目的决议草案，以欢迎这项行动。我们呼吁其他代表团支持该决议草案。

最后，请允许我谈一谈乌克兰非常关切的另一个重要问题，即科索沃冲突的影响，科索沃冲突仍在造成相当大的经济损失，这首先涉及冲突对该区域贸易和经济关系以及对多瑙河航运产生的极为严重的影响。

科索沃冲突造成的损失，加剧了1997-1998年的重大金融危机和自1992年以来对南斯拉夫实行的长期经济制裁所带来的经济问题。多瑙河航运使得乌克兰的几家过去经常在这一重要国际水道运输货物的

航运公司工作陷入停顿。乌克兰多瑙河航运公司出现了高达1.1亿美元的亏损，目前每天损失大约30万美元。

乌克兰多瑙河运输设施的持续运作直接取决于该河道充分恢复航运。即使部分恢复航运也无法稳定局势，因为乌克兰承运公司和港口的主要客户却位于被摧毁的南斯拉夫桥梁的另一侧，这些桥梁阻断了多瑙河船只的航道。

不幸的是，尽管大会已作出决定，大会为协助受影响的国家努力克服巴尔干地区最近事件的消极后果而向它们提供的援助并不充足。我国代表团特别强调就经济重建、发展与合作，包括该区域内部和同欧洲其他国家之间的经济合作问题所作的有关决议各项规定。我们认为，有效执行这些决定将改善贸易关系，并促进贸易、私营部门的发展和国外直接投资；吸引为基础设施项目提供财政援助的资源；并为实施经济改革提供宏观经济支持。

在这方面，阿塞拜疆、保加利亚、美利坚合众国和乌克兰代表团已就向受巴尔干地区最近事态发展影响的东欧国家提供特别经济援助问题提出的另一项决议草案供大会审议，该决议要求国际社会特别注意这些国家的需要。

达尔维什先生（埃及）（**以阿拉伯语发言**）：首先，埃及代表团要感谢秘书长就我们面前的议程项目提交其报告，埃及认为，现在应该审议人道主义人员的安全与保障问题，我们必须对所有危及人道主义人员安全与保障的人采取坚定立场。

此类作法已受到国际法和国际刑事法院的谴责，国际刑事法院已将此列入其规约。这是旨在确保保护有关人员的一个积极步骤，该步骤有助于对任何可能愿意犯下此类罪行的人产生遏止作用，我们吁请武装冲突各方尊重人道主义援助工作者的权利和《联合国宪章》的各项原则；尊重东道国的规则、传统和文化；

并尊重庄严载入 1991 年第 46/182 号决议的各项原则。

因此，埃及要求给予当人道主义人员接触平民人口——即接触各有关国家中需要帮助的所有男人，妇女和儿童——的机会。必须以合法和妥善方式从事这项工作，即给予提供人道主义援助的组织事先同意。这将使他们有可能完成其使命。

埃及代表团强调，人道主义援助绝不能妨碍东道国的领土完整。我们完全理解某些没有中央政府建立法律和秩序的国家所面临的种种问题，但我们要求大会以透明方式制定联合国在此类情况下必须遵循的方针，以便所有国家无论大小都可以参加。

埃及非常感兴趣地关注经济及社会理事会专题会议的人道主义部分，并注意到所有国家都参加了有关其有害影响涉及大部分世界人口的自然灾害问题的辩论，我们还关注有关流离失所者问题的辩论。

有关自然灾害问题的辩论达成了共识。但在流离失所者问题上却出现了意见分歧。各国在这方面采取了不同的立场，使人们不可能深入审议这个问题。

已经成立了一个由秘书长流离失所者问题特别代表主持的工作组，但人们甚至无法就“流离失所者”一词的含意达成一致，有人希望该词包括在某国内生活的外国人。但是，我们认为，该词适用于因紧急情况被迫移居国外的一国公民。保护这些流离失所者是有关国家的责任，国际社会的作用是在有关国家提出援助要求时提供援助，那些生活在外国领土上的人应享有同该国公民同样的权利。尽管如此，这些权利不可能完全比得上该国公民权利，例如，有些工业化国家就不把其公民享有的权利给予合法移民，因此，我们认为，要求受流离失所者现象影响的国家给予这些人同其本国公民一样的权利是不合乎逻辑的。

无论如何，今年夏天的讨论表明，最好是在指导原则范围内审议这些问题，而不只是在日内瓦的人权

委员会中注意到这些问题。许多国家认为，国际上并不遵守这些原则，联合国秘书处因此不当匆忙把这些原则包含在政府间常设委员会的政策中。这导致了我们在今年夏天都看见的复杂情况。面对这一非常复杂的局面，我们赞赏地注意到副秘书长打算同成员国继续进行磋商，以便在这些原则中包含它们的观点。

中东和平进程现在面临威胁，给巴勒斯坦人民造成了悲惨的局面。国际社会不能保持沉默或无动于衷，任凭以色列对巴勒斯坦人和和平进程进行干预和侵略。我们本来希望，这一冲突已经成为过去，能够在安全理事会有关原则和以土地换和平原则的基础上实现和平。我们呼吁国际社会再次做出保证；向以色列发出明确的信息，必须尊重巴勒斯坦人的人权；并谴责以色列的军事行动、活动和破坏行为，这违背了它宣布的为公正和全面和平而努力的意图。

因此，国际社会必须采取明确立场，不能采用双重标准。不这样做将是一个道义和政治错误，将损害联合国在本世纪的信誉和合法性，我们希望联合国的信誉不会因为这种错误而受到损害。

最后，我们谨代表埃及代表团真诚感谢所有在困难条件下在巴勒斯坦领土上工作的联合国机构，它们对巴勒斯坦权力机构的能力建设作出了有效贡献。我也感谢欧洲联盟各国每年就这一议题通过的决议，这在中东目前的情况下越来越重要了。我代表埃及呼吁所有捐助国，尊重其对援助巴勒斯坦人民的承诺，这一人民正谋求实现其基本权利，包括在其自己领土上建立独立国家的不可剥夺的权利，并同地球上所有其他人民一样享受和平与安全。

黄学琪先生（中国）：在即将过去的一年里，全球发生的自然灾害和复杂紧急的情况在数量和规模上不断增加和上升：自然灾害多次殃及世界上最贫穷的一些国家，致使大量灾民、难民和国内流离失所者挣扎在无尽的苦难中；新的武装冲突不断爆发，造成

久拖不决的紧急状况有增无减。中国代表团对这种情况的不断出现和进一步加重深表担忧。

但是，与此同时，我们还注意到在即将过去的一年中，人道主义事务协调处、联合国部门间协调框架小组和区域人道主义合作取得的富有成效的工作业绩，中国代表团对此表示满意。

中国代表团还愿意就秘书长的报告中涉及的部分问题谈谈我们的看法：

1. 中国代表团始终认为，联合国和国际社会无论是在灾害和冲突之中人道主义救助还是在救助后的建立和平，都应当严格按照联合国宪章的指导原则行事，切实遵循人道、中立和公正；尊重各国主权、领土完整和国家统一的原则，联合国各相关机构和各区域组织应在各自职权范围内发挥作用。超越上述原则，不但很难达到人道主义救助效果，而且还可能引起新的人道主义灾难。

2. 正如秘书长在报告中指出的那样，科学技术在减灾和预防灾害方面发挥的重要作用应当更加得到重视。但与此同时，国际社会还应该进一步认识到，在早期预警和减轻灾害方面开展的地区和国际合作，要格外注重帮助受灾国建立本国预警、备灾和救助能力，从而能够在紧急状况发生前有所准备，在灾难发生时能够主要依靠自己的力量作出快速反应，减少损失。在灾害频繁多变的今天，外来救助可以起到重要补充作用，但从根本上解决问题还须加强当事国的能力建设，很多国家的经验已经充分证实了这一点。

3. 关于今年引起各界广泛关注的内部流离失所者（IDP）问题，我们认为，从 IDP 本质上讲是一国境内的内政问题，出现 IDP 问题的国家政府对保护和救助其境内的 IDP 负主要责任，联合国和国际社会在处理该问题时应持慎重态度。任何援助框架的编制、实施，均应在有关国家提出要求、并有充分合作和参与的情况下进行，以便取得预期效果。在执行过程中，还要尊重有关国际法和相关国家的国内法，严格按照《联合国宪章》的有关规定和国际准则行事。

中国代表团赞成秘书长的报告中提及的通过多边渠道向人道主义活动提供足够的资源的建议。但是，从目前的现状可以看出，通过多边渠道提供的国际人道主义援助并不令人乐观，为使国际救援响应的协调工作更加快速有效，我们呼吁有能力的捐助国应增加对多边渠道国际人道主义援助的捐款。

我们赞同秘书长鼓励政府间机构和成员国之间进行合作，加强对自然灾害和其他紧急情况的早期预警、预防和备灾的机制倡议。我们认为相邻国家之间，区域内部的合作，是国际人道主义救助的一个组成部分。中国有句古话：远亲不如近邻。就近合作，尤其是在预警、紧急救助方面将会发挥一种特殊的作用。

最后，中国代表团希望通过对一年来的人道主义领域工作的回顾，能够使各方更好的总结经验，加强在人道主义事务上的对话、交流和协调，在维护世界和平稳定、促进共同发展中发挥更加重要和积极的作用。

孙俊英先生（大韩民国）（以英语发言）：首先，请允许我表示，我国代表团感谢秘书长提出关于我们面前重要议程项目的全面报告。联合国不断进行努力，以便对自然灾害和复杂紧急情况更好地作出协调反应，这些报告就是这些努力的结果。我们欢迎并完全支持这些努力。我国代表团尤其赞赏人道主义事务协调厅开展的活动。

在过去一年里，世界许多地区自然灾害次数和规模增加，造成了可怕结果：土耳其两次地震、委内瑞拉历史上最严重的洪灾、非洲之角的严重干旱、马达加斯加和莫桑比克的毁灭性洪灾以及印度奥里萨的龙卷风。联合国系统努力发展比较全面和战略性办法，对自然灾害作出反应，并取得了相当大的进展。各国和国际上已经提高对各项人道主义原则的认识，我们认为，各会员国必须利用这种认识，汇集足够的政治意愿，维持迄今所取得的进展。1999年8月至2000年8月期间，我国政府和韩国民间团体提供的人道主义援助金额达230万美元，向遭受自然灾害和复杂紧急情况破坏的国家派遣了53名救助人员。

几年来，各种危害日益常见，自然灾害并不是唯一的危害。在进入新千年期之际，难民危机和人道主义紧急情况层见叠出。世界许多地区国内冲突和区域内冲突对平民造成空前威胁，使 3 500 多万平民沦为难民和国内流离失所人士。尤其悲惨的是，在武装冲突中，社会最脆弱成员——儿童、妇女和处于不利地位的人——成为攻击对象。国际社会、各国政府和复杂紧急局势的各有关当事方必须保证，难民和国内流离失所人士能够根据国际准则安全返回。

在减少自然灾害和复杂紧急情况造成的痛苦和破坏方面，技术可以发挥重要作用。今年，许多国际论坛——包括经济及社会理事会实质性会议、日本冲绳八国集团会议和千年期首脑会议——都已讨论过这个问题。鉴于在自然灾害和复杂紧急情况方面，技术具有巨大潜力，我国代表团建议，所有国家都作出重大努力，在可以有效地利用技术的各领域相互帮助。而且，我们敦促东道国政府帮助人道主义人员使用其通讯设备，使他们能够不受官僚限制，交流信息。

除技术外，更好地协调戒备和减轻灾害进程的所有阶段——从预防到预警——也是改进人道主义和救灾援助的关键之一。长期以来，我们将救助活动进行时限——长期和短期——区分，并且按照功能、机构、后勤以及甚至筹资来源进行区分。但我们最近在实地的经验证明，救助工作不能整齐地划分为各小块。我们现在已经了解，各阶段和各功能往往重叠，因此，我们必须采取综合和全面的办法，以有效地处理实地的现实情况。因此，在人道主义援助活动的初期阶段就必须将短期救济援助与长期发展援助相结合。

现在，请允许我谈谈援助人员安全和保障问题。国际社会必须解决的最重要问题是使援助人员能够有效率地、有效力地以及最重要的是安全地开展其紧急活动。在失控的冲突中，援助人员勇敢地努力减轻人民的痛苦，但却日益成为攻击的目标。自 1992 年 1 月以来，198 名联合国文职工作人员被杀害，自 1994 年 11 月以来，240 名工作人员被绑架或被扣作人质。

就在今年 9 月 6 日，在世界领导人聚集在一起举行千年期首脑会议之际，联合国难民事务高级专员办事处 3 名援助人员在西帝汶被杀害。这些数字提醒我们，在最近的将来，这种趋势没有减弱的迹象。更加令人沮丧的是，177 件杀戮和攻击案件中，只有 3 件在法律上进行了调查。

在进入新千年期之际，我们认为，国际社会应该不再容忍这些令人遗憾的发展，应该立即和坚决地采取步骤，防止这种人道主义悲剧，尤其是制止违反国际人道主义原则的行为。在这方面，我国代表团敦促有关国家政府采取适当措施，包括进行法律调查，消除罪而不罚的现象。而且，本大会应该进行实质性讨论，讨论如何有效地保护人道主义援助活动，包括建立机制，找到办法，扩大 1994 年《联合国人员和有关人员安全公约》的法律保护范围。在这方面，根据大会第 54/192 号决议第 17 段，我们注意到，秘书长今天上午另外提出了一份报告，讨论 1994 年公约法律保护范围的问题。我们预期，大会第五十六届会议将深入讨论该报告及其各项建议。

最后，我国代表团支持从财政和结构上加强联合国安全事务协调员办事处的想法。我们希望会员国在本届大会、特别是通过第五委员会深入讨论文件 A/55/494 所载报告提出的加强联合国工作人员的安全保障制度的建议。

最后，我向各会员国保证，我国政府将继续坚定支持和承诺联合国的人道主义援助和保护的努力，我们保证继续对这一集体努力作出贡献。

多尼吉先生（巴布亚新几内亚）（以英语发言）：
我谨代表以下太平洋论坛在联合国派驻代表的国家发言：澳大利亚、密克罗尼西亚联邦、斐济群岛、马绍尔群岛、瑙鲁、新西兰、萨摩亚、所罗门群岛、汤加、瓦努阿图以及我国巴布亚新几内亚。

我们欢迎秘书长关于这一重要议程项目的全面报告，特别是有关对自然灾害作出反应的报告。正是在这方面，我们欢迎文件 A/55/L.38 所载联合国准备

就援助自然灾害—从救济到发展—的国际人道主义合作问题将要通过的决议草案。我们感谢积极参与起草本决议草案的所有代表团，特别是印度代表团。太平洋论坛国家完全赞同决议草案。

太平洋次区域极易遭受自然灾害的破坏，这些灾害包括极强的热带气旋、厄尔尼诺、海啸、海震潮波、干旱、山火和地震。因此，我们一直很感谢我们人民能够收到亟需的援助，包括从政府和非政府国际援助机构收到的援助。我们处在所谓的太平洋火圈内的国家，每年经常发生大地震。两周前，我国就遭受了一次里氏 7 级的大地震，震毁坏了 70 家房屋和一些商业建筑。地震发生在洋底时导致海啸。海潮运动 and 实际振动以及地表的波状运动结合起来，足以造成人类生命和财产的不可估量的后果。巴布亚新几内亚在地震和接着发生的海啸中只有一人死亡。

因此，让世界人民了解长期以来积累的科学知识和预报和测量自然灾害的起因和后果极其重要。应该让容易发生地震和海啸地方的人民了解确定何种建筑结构适合于地震和海啸多发地带方面的技术。因此，信息传播非常重要。

我们承认，在巴布亚新几内亚两周前发生地震后，很快运用了预警系统，其他太平洋国家张贴了“海啸警报”的海报。这种发展令人欢迎。我们感谢所有参与协调和发送这一预警建议的联合国、政府和非政府组织的机构。

小岛屿国家的经济极易受这些自然灾害的破坏。正因为如此，南太平洋应用地球科学委员会(南太地科委)开始了制订环境易受伤害指数。上周，南太地科委的技术分析员访问了加勒比的圣卢西亚，为将要制订的经济模式收集资料。我们希望马尔代夫和新加坡等其他岛屿国家能够提供更多的帮助。南太地科委希望向明年 3 月的经济及社会理事会发展政策委员会提交工作情况报告。我们感谢对南太地科委的研究进行捐助的各国政府。

我们尤其注意到决议草案第 12 段强调专门性公司有必要促进利用技术加强对自然灾害的准备和反应。在自然灾害方面，我们不能将私营部门排除在外。唯一的资格是以最低的价格向受灾者提供他们开发的技术。因此，我们呼吁所有国家合作研究和向受灾国家转让这方面的必要技术。同去年一样，我们再次欢迎用于易受伤害社会的防止、纾解和管理自然灾害的空间技术。在这方面，我们再次集体地感谢持续地帮助太平洋岛屿国家的各国、各国际组织和非政府组织，特别是澳大利亚、欧洲联盟、日本、新西兰、美国、联合国开发计划署以及太平洋地区的执行机构。

去年，我们一致同意加强中央应急循环基金和其他适当紧急基金，积极用于紧急救济。今年，我们支持第 54/95 号决议和第 54/233 号决议所载希望秘书长向大会提出具体建议以便加强中央应急循环基金的运作和利用的要求。在这方面，我们支持希望秘书长考虑更积极利用这一基金进行及时和充分的自然灾害救济的要求。还应考虑有创意的办法改进国际上对自然灾害和其他紧急情况反应。

卡帕格利先生 (阿根廷) (以西班牙语发言): 首先，阿根廷代表团感谢秘书长关于加强联合国紧急人道主义援助问题的报告 (A/55/ 82)、关于联合国工作人员的安全保障问题的报告 (A/55/494) 和联合国人员和有关人员安全公约的法律保护范围问题的报告 (A/55/637)。

自然灾害和国际冲突继续将使整个人口处于严重人道主义紧急状况中。为了对付这些局势，联合国正在继续加倍努力帮助这些亟需援助的人民。阿根廷共和国感谢人道主义事务协调厅(人道协调厅)和联合国系统内其他负责实地工作的各机构在第 46/182 号决议原则的指导下所进行的工作。

我国代表团理解，开展这些行动需要大会、经济及社会理事会和安全理事会的协调行动以便在各自的职权范围内解决各个人道主义的方面。在这方面，我们对于经设理事会人道主义部分今年无法协商一致得出结论感到遗憾。

面对当前人道主义紧急情况带来的重大挑战，我们认为会员国应该采取措施提供政治和后勤上的支持，更好满足援助的需要。对各国在这方面采取的各种措施，我国代表团希望特别提及人道主义工作人员的情况。过去 10 年发生的冲突和复杂的紧急情况揭示存在着发动战争的手段，这种战争常常包括对平民人口的袭击、切断对平民人口的食品和医药的供应和对人道主义工作人员的蓄意袭击。

阿根廷共和国强烈谴责杀害、危害人身尊严的行动、强奸和其他性袭击、抢劫以及人道主义工作人员无私地履行任务时所面临的其他形形色色的暴力行为和心理暴力。与此同时，我们再次对受害者的家属和朋友表达我们的哀悼。十分不幸的是，这些受害者的人数越来越多，他们在为他人服务中为关心同事的安危贡献出了自己的生命。正如我国外长今年 2 月在安全理事会关于联合国人员、有关人员和人道主义工作人员安全保障问题的辩论中指出的：

“那些为了减轻同事的痛苦而不懈地工作、献出自己的勤奋、同情直至生命的人，应该得到我们最高的赞赏和感谢，让我们承诺尽最大努力保护他们。这些个人为我们所有人树立了榜样。”

(S/PV.4100, 第 23 段)

在担任安全理事会主席期间呼吁就这一问题进行辩论时，阿根廷共和国希望就这些人员面临的严重危险发出警告，提请注意必须采取必要的措施保护这些人员，并对他们表达应有的敬意，表达联合国和各会员国对他们的感谢。

我国的理解是，确保人道主义工作人员的安全与保障的责任、包括创造使他们能够开展工作的适当环境的责任在于接待人道主义特派团的各国政府。与此同时，我们认为必须让人道主义工作人员安全和不受约束地进入受灾地区，使他们能够开展援助需要帮助的平民，包括难民和流离失所者。我们敦促各会员国确保对在其领土上发生的袭击人道主义工作人员的暴力行为或暴力威胁进行调查，确保采取适当措施审判和惩处肇事者。

同样，我们强烈要求在发生扣留人道主义工作人员的时候，他们的地位和权利严格地受到尊重。

阿根廷共和国认为，迫切需要实施秘书长在关于联合国工作人员安全问题报告中提出的有关任命和训练人员的措施。我们还支持文件提出的旨在对最紧迫的需要作出反应以便加强联合国人员安全的 2000—2001 两年期临时预算措施。与此同时，我们保证对秘书长可能提出的 2002—2003 年两年期内联合国人员安全的建议给予应有的考虑。

此外，我国认为加强保护人道主义工作人员的法律制度非常重要。为此目的，我们敦促尚未批准 1994 年的《联合国人员和有关人员安全公约》和建立国际刑事法院的罗马规约的会员国批准这些公约和规约。我们认为将对人道主义工作人员的袭击纳入这一崇高法院的管辖范围，是显著的进步。阿根廷已经批准上述第一个法律文书，很快将采取行动批准第二个。

最后，我们高度重视秘书长就根据《联合国人员和有关人员安全公约》提供的法律保护的范围问题提出的报告。我们准备给予这一问题应有的认真考虑，使不同类别的人道主义工作人员得到适当的法律保护。

巴科尼亚里沃先生（马达加斯加）（**以法语发言**）：在今年 3 月 14 日通过的第 54/96 M 号决议中，大会对马达加斯加遭到埃利纳和格洛丽亚热带气旋以及洪水袭击造成的巨大损失与破坏深表关切。它请各国和各国际组织向马达加斯加提供更多的紧急援助，以便减轻马达加斯加人民在紧急期间和今后恢复过程中将要承受的经济和财政负担。

国际社会成员积极应该呼吁，通过双边和多边机构，为受灾地区的救济与重建工作作出重要贡献。国际援助的到来已使我们能够迅速提供和安全地分配食品与非食品紧急援助，以及部分修复受损害的基础设施。

我要强调，2000 年旋风季节，马达加斯加在 6 个星期的时间内曾遭受三次飓风袭击。除分别于 2000

年 2 月 17 日和 3 月 2 日袭击马达加斯加并导致通过第 54/96 M 号决议的埃利纳和格洛丽亚飓风外，一场比前两场更强的飓风，第三场赫达克飓风，2000 年 4 月 2 日袭击马达加斯加，使一个地区的出口作物 80% 遭受破坏，马达加斯加经济基本上依赖出口作物。这三场飓风造成 291 人死亡，70 个村庄中有 1 106 208 人受到严重影响。

尽管我国的经济状况薄弱不稳，马达加斯加政府已作出必要努力，减轻飓风受灾者的痛苦，展开紧急重建工作。但是，鉴于善后工作的费用极大，估计在 1.08 亿美元，如果没有国际社会的援助，这些努力将不足以解决问题。国际社会的援助对克服自然灾害所造成的严重的人道主义的物质后果，极端重要。

因此，我要再次表示，马达加斯加政府衷心感谢和深深感激所有提供援助，支持马达加斯加政府开展的抢救、恢复和重建行动与方案的国家、联合国机构和组织、国际金融机构，以及各非政府组织。

这方面我们也要赞扬人道主义事务协调厅在纽约和日内瓦总部以及在外勤的辛勤和有效工作，以及驻地协调员备受赞扬的调动国际援助的行动，它们受之无愧。我们也要再次感谢秘书长，他使国际社会从一开始就看到这些灾难。我们也要借这次机会向他表示感谢，感谢他提出文件 A/55/124 中关于热带气旋后向马达加斯加提供援助问题的报告。

我们深信，国际声援仍然是应付自然灾害无法预料特性最有效的武器，因为还没有发展出控制自然灾害的专门知识与技术。这一信念以及马达加斯加同本组织其他成员共同享有的目标使我们相信，正如秘书长在他的报告中十分英明的强调，马达加斯加在执行恢复工作的艰巨任务时，以及在争取可持续发展促进马达加斯加人民的福利中，将继续得到国际声援精神的帮助。

下午 4 时 30 分会议暂停，下午 4 时 35 分复会。

吉拉尼先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：首先，我希望代表我国代表团对秘书长科菲·安南先生

阁下载于 A/55/137 号文件的报告表示深切感谢和高度赞赏。我还要对中东和平进程的特别协调员和巴勒斯坦解放组织（巴解组织）秘书长和巴勒斯坦行政当局的个人代表泰耶·勒厄德·拉森先生表示深切的谢意。

两个多月来，包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土，已经成为占领国以色列对巴基斯坦人民进行侵略的场所。在受害者中，有 230 多名巴勒斯坦人死亡，1 万多人受伤，受伤者中多数人永久残废，这使其永远无法恢复正常政党生活。有三分之一以上的受害者为年纪在 18 岁以下的儿童。除了这些人员伤亡之外，许多公共和私人建筑也被以色列占领部队所轰炸和摧毁；这些部队将果树连根拔除，故意攻击基础设施，破坏连接巴勒斯坦城镇的公路。他们摧毁了发电厂、电台和电视台。

同样，占领部队还对巴勒斯坦城镇之间以及与外部世界的人员活动和物流流通实施严格的内部封锁。这使巴勒斯坦的经济瘫痪，造成食品和燃料的严重短缺；有报道指出，在加沙地区即将发生饥荒。严格的封锁导致巴勒斯坦经济受到破坏，生产下降，产量降至早先经济活动的不足 20%。西岸和加沙地带的失业率都保持在 45% 以上，有 130 多万巴勒斯坦人生活在贫困线以下，靠每日不足一个半美元生活。同样，全部的物质损失超过了 9 亿美元，远远超出了捐助国向巴勒斯坦人民提供的援助。这还没有算发展项目和基础设施发展方案完全终止的情况。

特别协调员报告说，巴勒斯坦的物质损失是由于以色列人对许多建筑物、车辆和果园使用包括火箭在内的重型武器的结果。他的报告还指出，以色列定居者也加入了破坏私人财产的行动，诸如停在加沙的属于巴勒斯坦私人所有的卡车，这些卡车运载货物进出加沙，在以色列的检查站等候检查。报告还指出，在保健和社会福利部领域的公共部门也遭受了重大损失；巴勒斯坦的保健和社会福利目前要承受巨大的负担。

在此，我们要表示感谢我们的阿拉伯国家兄弟收容了一些严重受伤的人，并紧急提供了药品和医疗协助。我们也要感谢并赞赏各捐助国和向巴勒斯坦人民提供人道主义援助的非政府组织。我们还要重申联合国及其各机构迫切需要向遭受以色列占领军围困的巴勒斯坦人民提供紧急援助。

很显然，这一危机的原因是以色列继续非法占领巴勒斯坦领土，包括东耶路撒冷，继续实施扩大定居点的政策，不执行各项协议，亵渎神圣的基督教和穆斯林圣地，以及不执行《日内瓦第四公约》。

因此，要想在整个区域建立公正与全面的和平以及安全和稳定，就必须制止以色列的占领，撤出所有被占领的巴勒斯坦领土，包括东耶路撒冷以及被占领叙利亚戈兰，承认巴勒斯坦人民的自决权和建立自己独立国家的权利，并让他们享有对其领土的全面主权。如果不做到这一点，和平进程永远不可能取得进展，我们永远也无法实现区域发展与占领国以色列开展区域合作。

最后，我们要重申联合国必须从其巴勒斯坦问题所负有的长期责任出发，发挥作用，而且特别协调员以及秘书长巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权利个人代表所发挥作用的重要性。

主席（以英语发言）：根据大会 1994 年 11 月 10 日第 49/2 号决议，我现在请红十字会与红新月会国际联合会主席阿斯特丽德·海贝格女士发言。

海贝格女士（红十字会与红新月会国际联合会）（以英语发言）：红十字会与红新月会国际联合会很高兴有这次机会在大会就我们以及人道主义界深切关注的问题发言。

改进我们的协作方式对于受害者的利益以及我们所服务的脆弱者来说，十分重要，它对于保持我们自愿人员所受到的尊重和他们的忠诚以及建立各国政府对我们前去从事工作的能力的信心，也是至关重要的。

自 90 年代初以来，大会每年都对协调人道主义援助问题进行辩论。这反映了在达到适当程度协调方面所必然存在的困难。它也可能反映出，光是泛泛谈及协调的必要性不能使我们取得什么进展。我们需要具体地明确我们希望哪种协调以及不需要哪种协调。除非经过认真的规划，否则以中央机构形式进行的协调实际上会给构成红十字会和红新月会网络基础的地方行动和责任造成不利影响。不当的协调会在需要减少现有官僚机构的时候产生新层次的官僚机构。因此，人道主义、政治和发展领域的所有行动者都必须在适当考虑到每一方各自责任、任务和权限范围的情况下，全面地处理危机。

更好地协调处理人道主义危机的一个重要工具是红十字会和红新月会运动及非政府组织救灾行为的行为守则。随着人道主义宪章和救灾行动最低标准的制订，这项工作在全球项目中得到了进一步推动。它规定了衡量人道主义组织责任的人道主义援助标准。各国政府还应承担责任，落实这些标准，可能时通过制订自己的行为守则。此外，如果捐助者能将这一些守则作为供资标准，那么这种行为守则便可得到遵守。这也会导致更好的协调。

去年，红十字会和红新月会第二十七届国际会议发出了改进协调和提供更好协助的强烈呼吁。日内瓦四公约的缔约国参加了该会议。会议通过的行动计划包括：红十字会和红新月会运动承诺根据行为守则，在内部并与各国、联合国系统和其他方面一道改进我们在国际活动中的协调与合作；各国和红十字会和红新月会运动支持努力制订提供人道主义援助的最低实际标准，例如全球项目中所确定的标准。

尽管已做了许多工作来改进质量与协调，我们仍面临着种种重大挑战。其中一项挑战是缺乏有系统的救灾法律框架，这可能导致在应付灾害方面出现不必要的困难。这一框架的一些要素已经存在，其中包括联合国各项决议和一些公约，例如有关使用无线电通讯的公约，以及习惯法。这是我觉得应称作的国际救灾法的开始。

今年我们在世界灾害报告中探讨了这一法律框架的必要性，包括探讨了一些基本概念和可能性，通过制订一部所谓的国际救灾法来弥补那些空缺。基于联合会以及我们各全国协会在这些方面所积累的经验，我们已开始就这些问题与其他有关各方进行协商。这项工作不能单靠我们来完成。因此，我们促请联合国及其各会员国以及有关非政府组织积极参加这项工作。

人道主义界合乎常理地关切内部流离失所者的困境，其中不仅包括由于武装冲突而流离失所的人，而且也包括因自然灾害、人为灾害和发展项目附带后果而离乡背井的人以及那些由于担心他们无法维持自己生活而被迫迁移到已经过度拥挤的城市的人们。

各红十字会和红新月会具备良好的条件，可以协助开展这些活动。如果我们得到适当的支持，我们能够在最初阶段就进行备灾和预警工作，因为我们是社区整体的一部分，并且在全国各地建立了分支机构网络；能够在紧急情况的初期阶段，尤其是在国际社会难以介入的时候，采取因应行动；能够在照管和维持阶段以及解决阶段，补充其他组织的行动和任务；最后一点但并非最不重要的一点是，各全国协会作为地方组织能够使统筹工作在最后的统筹阶段发挥作用。然而，绝不能忘记，国家对保护本国所有人民负有主要责任。象红十字和红新月这样的组织就是要协助各国履行这一责任。

大会面前有秘书长关于人道主义工作者安全议题的报告。我们高度赞赏联合国在这一方面所做的工作，特别因为我们也面临在不稳定和暴力地区维持驻留的问题。然而，我们感到担心的是，几乎完全把焦点放在国际组织的国际人员的状况上。我们理解这种情况的原因：各组织关心自己的工作，各国政府关心自己的公民，新闻界关心本国听众。但是，这并不是忽视当地招聘的工作人员、志愿人员以及我们在各国的对等组织工作人员的状况的借口。这些在危机之前、期间和之后在那里工作的人道主义工作者所遭受的伤亡大于国际人员，他们的家庭和家属遭受更加

严重的后果。此外，他们经常面临我们的国际行动、政策和言论所造成的直接后果所带来的危险，他们对这些问题毫无任何影响力。我谨特别代表将成为联合国明年庆祝活动对象的志愿人员，吁请各国和各机构充分重视这些人道主义工作者，他们不顾个人安危，使各国际机构能够执行其任务。

确保有效和高效率的协调是我们的集体责任，如果协调失败，我们也就失败了。我们需要继续建立能够进行协调的体制，并制定需要的法律文书。但是，我们的重点必须放在我们所服务的人民身上——即国内流离失所者、自然灾害受害者以及逃离战争和纷争的个人和家庭。他们必须得到他们需要的援助、支持和保护。

在这一方面，征得主席的同意，让我借此机会宣传明天大事之一，即开始志愿人员国际年。让我们指出，尽管我们各机构、国家和国际组织把自己看成是重要角色，但首先的、最重要的应急反应——立即的、挽救生命的行动——是由家庭、亲人、朋友和邻居；简言之，是由志愿人员提供的。

让我在结束发言时重申国际联盟致力于建设性地参加人道主义援助的协调工作。我向大会保证，我们愿意参与和合作。

主席（以英语发言）：根据1990年10月16日大会第45/6号决议，我现在请红十字国际委员会观察员发言。

帕克利萨努先生（红十字国际委员会）（以英语发言）：红十字国际委员会（红十字委员会）欢迎有这个新机会在大会就人道主义协调议题发表看法。

冲突受害者状况基本上没有好转。在许多情况下，这一状况在过去一年进一步恶化了。作为一个主要在武装冲突和国内暴力局势中积极从事活动的人道主义组织，红十字委员会对包括妇女和儿童在内的平民继续遭受痛苦感到震惊，因为这公然违反了最基本的国际人道主义原则。在许多持续不断的冲突中，平民越来越成为攻击对象，遭到杀害和伤害，被赶出

家园以及妻离子散。他们被剥夺最基本的资源，并看到他们的生存和尊严受到威胁。

这反过来造成一些非常严重的人道主义后果。它造成国内外许多人流离失所。儿童被迫当兵，他们的生命经常遭到摧残。妇女首当其冲地遭到性攻击并且遭遇变成寡妇的悲剧。使情况更加糟糕的是，携带枪的人数剧增，这使暴力和不稳定恶化。在许多情况下，人道主义行动本身成为一项危险的工作。

作为一个的后果，在援助和保护这两个方面的人道主义需要不仅仅大幅度增加，而且还变得越来越难以得到充分的满足。这造成使太多的人听天由命，得不到援助并得不到保护。与此同时，全盘人道主义反应本身变得非常复杂，其主要原因是行动者繁多，任务不确切，以及难于进行有效的协调。这些障碍有时因为缺乏共同的行动原则而变得更加严重。

因此，国际委员会坚信，加强人道主义协调至关重要，以便更好地对受害者的需求作出反应，并且使部署人道主义行动更加安全。为此目的，极为重要的是确保严格的人道主义行动的性质、原则和目的得到有关各方的明确理解和接受。在这一方面，红十字委员会不厌其烦地重申，政治行动必须与人道主义行动区别开来。红十字委员会认为，紧急局势需要作出两种类型的反应。一种是寻求稳定的政治解决；另一个不同的反应是减轻冲突造成的人道主义后果。

当然，这样一种说法并不等于是否认人道主义危机和其中所涉及的政治、军事和经济因素之间存在的明显的相互关系。相反，这是承认这样一个事实，即无论用意多好，将这两种反应混淆起来有可能事实上在提供援助和保护时造成偏见。这有可能损害交战双方眼中严格人道主义行动的中立性，从而危及其安全。最终，这很可能使更多的平民得不到援助机构的援助。

铭记这些考虑，国际红十字和红新月运动采取了若干步骤——特别是通过《塞维拉协定》——以便协

调运动内部以及其组成部分、即国家红十字和红新月协会、其国际联盟以及国际红十字委员会的各自任务之间的协调。在冲突局势中，红十字国际委员会有责任协调运动的各种努力。没有各国家协会的宝贵支持，这种协调根本是不可能的。各国家协会在加强地方处理机制方面起着至关重要的作用。

此外，红十字委员会在一些范畴内极度依赖、有时专门依赖在十分困难和不稳定的局势中工作的各国红十字协会的人员。因此，它谨向他们深表感谢和真诚的赞赏。

最后，红十字委员会在其实地活动中，越来越多地让其活动表现出兴趣的第三国国家协会参与进来。

红十字委员会重申它对尽可能与其它人道主义角色相辅相成的充分承诺。它本着这种精神并以其长期被邀请者的身份，在机构间常设委员会及其附属机构的各种会议上作出实质贡献，无论它们是关于主题或业务问题的会议。它在实地则与联合国所领导的机构间协调努力合作，支持旨在考虑到迅速变化的环境的临时安排。这种做法的最近一个例子，就是它在其权限内，在总部及实地与有关内部流离失所问题的高级别机构间网络的互动。另一个例子则是红十字委员会对机构间常委会有关妇女和战争主题的性别和人道主义反应工作小组的贡献。有关武装冲突中的儿童问题的第三个例子，就是儿童基金/红十字委员会于1999年共同发表了有关利用儿童兵和执行国际法律问题的教育单元。

红十字委员会同时持续与象联合国难民事务高级专员办事处等广泛的联合国机构、以及同有关的非政府组织进行双边对话，其根本目标是决定改善实地人道主义合作的方法。在这方面，国际委员会还谨提到它同人权事务高级专员办事处的正常关系。这种交流的原理产生于我们各个组织的互补性，它们根据我

们各自的权限和工作方法采取行动，争取捍卫人的尊严。

红十字委员会的做法所演变的另一个方面，就是加强从紧急救援到复原及最终到发展的过渡中的互补性和协调。其紧急救援行动的焦点，越来越多地针对复原，考虑到平民自己、各国协会、有关国家当局以及如世界银行等各组织的能力和作用。

最后，红十字委员会谨强调比以往更加需要适当的和经过加强的协调。同时，它还决心有效地发挥庄严载入各项日内瓦公约的其作为武装冲突局势中独立和中立的中间人的特殊作用，并接触到可能在任何地方的所有受害者。

主席（以英语发言）：根据在今天上午第 71 次全体会议上作出的决定，我现在请瑞士观察员发言。

黑尔格先生（瑞士）（以法语发言）：我首先要真诚感谢代理紧急救援协调员及人道主义事务协调厅的全体人员在去年所作的出色工作。

人道协调厅和国际人道主义界在 2000 年中，在于提供人道主义援助方面执行其共同责任时，再次应付了大量的挑战。

我要更具体地谈一下其中一些挑战。国际社会有责任保护并帮助那些需要帮助者，不管他们是武装冲突或是自然灾害的受害者。正是以这种集体责任的名义，需要再次重申有关国际人道主义行动的主要原则——即独立性、中立性和公正性——以及在无限制的情况下确保受害者获得援助和保障人道主义角色安全的责任。不遵守这些国际社会同意的原则的情况是不能容忍的，因为这关系到像内部流离失所者或生活在难民营中的人这种个人和群体的生命。对这种个人的保护是重要的，因为他们是最容易受武装份子所进行的侵略行为的伤害者。

北方和南方各国必须异口同声地捍卫这些原则，因为不尊重这些原则就无法采取人道主义行动。此外，从肉体上摧毁献身于人道主义事业的男女人士，

极为残酷地突显出安全的问题，无论是平民人口还是人道主义角色的安全。那些在其领土上犯下这种行为的国家负有主要责任，尤其是当它允许武装匪徒对手无寸铁的个人采取行动时。

然而，国际社会、尤其是联合国，也对其雇用的人道主义人员负有责任。必须立即让联合国掌握更多的手段，以确保人道主义角色以及冲突受害者的安全。瑞士要向秘书长表示它充分支持他在这方面所提议的措施。

经济及社会理事会上次会议表明，在人道主义行动方面存在着实际的困难。这些困难涉及到政治，尤其是人道主义行动。瑞士日益关切地注视着这一情况，它们促使我们提出原则问题——需要从定义上讲是困难的答案的问题——并思考人道主义部分的概念。我们仍然认为，这一部分仍然是人道主义对话的重要论坛，因此必须得到加强。

然而，似乎今后必须认真地重新考虑一致结论的意义。换言之，应更多地注意努力和结果之间关系的问题。既然如此，布拉希米报告的执行就是目前政治讨论的另一个方面，人道主义界必须认真对待这一讨论。很自然，该报告集中于未来维持和平行动概念。然而，不应忘记这种行动实际上是在已被发展或人道主义机构所占据的领土上建立。因此，需要以新的角度来考虑并分析政治、军事和人道主义问题之间的不和谐情况。

维持和平行动和人道主义行动之间的关系可能出现十分敏感的情况。当维持和平行动因任何理由——例如因保障不足——撤离时，人道主义行动人员会发生什么情况？人道主义活动和维持和平之间的合作应如何建立？

瑞士感激地注意到，人道主义事务协调厅已宣布，该厅打算在即将就执行卜拉希米报告问题举行的讨论中对此类问题予以特别注意。瑞士支持这种新的办法，该办法直接属于人道协调厅的主要职权范围。

最后，我要谈一谈人道协调厅的内部组织。瑞士一直感兴趣地关注目前进行的行政改革。正如我们看到的那样，该进程虽然十分有益，但不应不考虑到稳定的需要，因为这种重新确定焦点的工作通常给工作人员造成很大的不安全感。

我们满意地注意到，目前正在作出各项努力，以确定一种适用纽约、日内瓦和实地并适用自然灾害和复杂紧急局势领域的理论。我们只能对这项主动行动表示支持，并相信人道协调厅的成就将在很大程度上有赖于此。

最后，瑞士注意到联合国在建立符合效率和一致性标准的人道主义活动协调制度方面取得的进展。瑞士鼓励人道协调厅和各人道主义机构从事这项工作，并敦促各国积极参加这一进程。

主席（以英语发言）：我们听取了有关这个项目辩论的最后一位发言者发言。

我们现在审议决议草案 A/55/L. 16 和 A/55/L. 41。

大会现在对题为“为哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复、生态恢复和经济发展开展国际合作与协调”的第 A/55/L. 16 决议做出决定。

我是否可以认为大会决定通过该决议草案？

决议草案 A/55/L. 16 获得通过（第 55/44 号决议）。

主席（以英语发言）：大会现在对题为“为促进塔吉克斯坦的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助”的决议草案 A/55/L. 41 做出决定。

我要宣布，自从公布该决议草案以来，以下国家已成为决议草案 A/55/L. 41 的提案国：克罗地亚、摩洛哥和斯洛文尼亚。

我是否可以认为大会决定通过该决议草案 A/55/L. 41？

决议草案 A/55/L. 41 获得通过（第 55/45 号决议）。

主席（以英语发言）：我要通知各位成员，对决议草案 A/55/L. 35、A/55/L. 36 和 A/55/L. 38 将在稍后日期采取行动，就这个项目的其他决议草案也将在稍后日期提交。

我请以色列代表发言，他请求发言行使表决权。

沙查姆先生（以色列）（以英语发言）：确实令人感到耻辱的是，在就这个得到普遍支持的问题——即向巴基斯坦人民提供援助——进行的本次辩论中，这个值得重视的问题被滥用而成为一个毫无根据指责我国的平台。

非常不幸的是，巴勒斯坦观察员选择把这个问题政治化，从而分散了大会的注意力和精力，使其无法实现改善巴勒斯坦人口福祉的共同目标。

以色列对整个巴勒斯坦社会因巴勒斯坦领导人蓄意决定谋求暴力而非谈判所遭受的苦难深表遗憾。我已反复表明，我们的目标是谈判和平解决，这将给该区域所有人民带来安宁与安全。以色列曾在 7 月戴维营首脑会议上真诚谋求以此方式解决问题，并提出了空前和意义深远的妥协提议。但是，巴勒斯坦领导人的回应是拒绝妥协，并一致决定恢复 1993 年扬弃的暴力和恐怖主义，而扬弃暴力和恐怖主义曾是以色列——巴勒斯坦和平进程的基本重要先决条件。

和平进程已经给巴勒斯坦权力机构管辖的领土带来切实可见的经济和社会收益。在相对安宁的时期尤为如此。1998 年，该地区的国民生产总值令人钦佩地增长了 8%。1999 年巴勒斯坦失业率下降了 13%，这在很大程度上是由于以色列——巴勒斯坦睦邻关系得到改善，使 10 多万巴勒斯坦每天得以进入以色列，在其各部门就业。

我将不向大会陈述冗长的统计清单，这些清单都证明因和平与合作而出现的积极经济事态。但提及一点就足够了，包括联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处和联合国被占领土特别协调员最近报告在内的

若干联合国报告都表明，和平进程给巴勒斯坦人民带来了切实可见的奖励。

我愿强调，这些积极的事态发展都是和平进程和最近巴勒斯坦发生暴力活动以前的相对安宁时期的直接结果。巴勒斯坦人在选择恢复暴力和恐怖主义时，毁掉了他们取得的许多成果。通过谋求以武力而非谈判实现其政治目标，巴勒斯坦人将亲手给自己带来经济灾难。

在整个动乱期间，以色列一直在全力最大限度地减少巴勒斯坦人民的苦难。以色列部队一直依照不破坏公用事业的明确命令行事，以便确保正常使用水电和其他服务设施。显然，在发生暴力时可能出现一些地方事件，但我们承诺对其予以立即处理。

我要借此机会强调，尽管巴勒斯坦最近爆发暴力活动，但以色列仍在维持人道主义援助和食品自由进入巴勒斯坦权力机构管辖的地区。在这方面，自爆发暴力活动以来，以色列已加快向巴勒斯坦权力机构移交一百多批人道主义援助——超过 2 000 吨——货物的速度。

去年以来，这一援助的数额增加了三倍，在豁免关税和进口税的情况下通过了以色列港口。由于数额前所未有的巨大，以色列设立了一个特别工作组，每星期工作 7 天，每天 24 小时，以加速向巴勒斯坦人转运援助，尽管以色列的港口官员成为暴力目标甚至遭到杀害，现在必须在武装保护下开展工作。处理援助的时间通常为两个月，现在已经缩短到不足一个星期，甚至来自敌对国家，例如叙利亚、利比亚和伊拉克的货运也经特别批准获得了便利。

通过以色列和以色列管理区的任何货物和人员的流动，只有在直接影响安全的情况下才会受到限制。燃料的输送就是一个例子。在西岸和加沙地带，以色列的油罐车已难以安全通行。在加沙，现有足够的石油管道调整石油供应；然而，在西岸，必须在过境点将石油转交巴勒斯坦的运油车。是巴勒斯坦车辆短缺，同时以色列司机的生命受到严重威胁，影响了

燃油供应，而不是象巴勒斯坦观察员指责的，短缺源于以色列的禁运政策。

以色列希望恢复以往的状况，再度实现这一流通自由，同时，其公民不会因巴勒斯坦狙击手在公路上的射击或巴勒斯坦恐怖分子在公共场所的爆炸而受到生命威胁。应当强调的是，目前的暴力是在戴维营首脑会议之后接踵而来，在那次会议上，以色列政府为和平目的显示了前所未有的妥协意愿。如果当时达成了一项协议，不仅目前的局势可以避免，巴勒斯坦人民也将得到比过去几年来更大的经济回报。

在拒绝了甚至考虑以色列的和平表示之后，巴勒斯坦人现在试图就其目前的困境指责以色列人，这是不可接受的。我们衷心希望该地区将恢复安宁与稳定，使我们能够同我们的巴勒斯坦邻居一道重新踏上合作之途。

吉拉尼先生（巴勒斯坦）（**以阿拉伯语发言**）：我本不想参与这场讨论，但我被迫回应以色列代表的无理指责和谎言。我不想就他刚才冗长的发言作出回答。

谈到将这一问题政治化未免荒唐。在巴勒斯坦的经济和整个基础设施都被重型武器肆意摧毁之后，那里谈得上对巴勒斯坦人民的援助和促请捐助国履行其承诺？联合国被占领土特别协调员的报告强调，摧毁我们的基础设施，包括我们的农业和公共和私人建筑，以及禁运，不仅阻止了巴勒斯坦人及其产品在被占领土与以色列和外部世界之间的流动，甚至阻止了这些人员和产品在村庄之间的流动。为——隔绝我们的村庄和城镇，以色列实际上以爆炸物摧毁了我们的道路。

关于对巴勒斯坦领土的全面封锁，我想再次提到特别协调员和其他人、包括非政府人道主义组织的报告。封锁的一个结果是，我们的伤员无法从一个地区运送到另一个地区，导致了一系列死亡。

在过去两个星期期间，以色列只有在今天才允许运送燃油。两个星期以来，加沙地区完全处于隔绝状

态，没有任何商品进入。一些报告对我们接近紧急状态表示了真正的关注。

我们怎能不提及以色列的程序，尤其是在本议程项目下，此时，以色列冻结了巴勒斯坦行政当局的资产，尤其是其来自经由以色列运输巴勒斯坦货物的收入，这笔收入估计高达数百万美元。我们怎能不提到这些程序，此时，我们的损失已经超过了9亿美元，也就是说，三倍于捐助国提供的援助？以色列拒绝和阻止执行用来改善巴勒斯坦人民生活条件的项目和方案，此时此刻，还有什么人道主义援助可言？

我不想再罗列以色列的种种劣迹，但是必须指出这场危机的主要根源。以色列必须明白并承认，危机的根源在于其延续至今的非法军事占领。这就是问题的症结所在。只要结束了非法占领，该地区就有能力努力改善其人民的生活条件，加强区域合作。

明显为危机火上加油的另一个因素是定居点的存在。我想简单地总结一下加沙地带的定居点状况。在加沙，有5 000名以色列非法定居者，霸占了该地区40%的土地。这是一个贫瘠的狭长地带，缺乏足够的水利资源。5 000名定居者霸占了40%的土地，而120万人民却必须在极其艰难的环境下，靠加沙地带30平方公里土地中的其余60%维生。我举出这个例子，是为表明以色列在被占领土上推行的新种族隔离制度的性质。

我重申：危机症结所在是占领。一旦占领结束，巴勒斯坦人民的生活条件才会改善，才能象世界其他人民一样在自由和尊严中生活。

主席（以英语发言）：我现在请以色列代表发言，他希望第二次行使答辩权。

沙查姆先生（以色列）（以英语发言）：看来，也许我们的巴勒斯坦邻居仍没有理解那种再明显不过的因果关系了。今天辩论中，几乎所有发言者都强调了暴力和冲突给经济事业和人道主义援助带来的明显的消极影响。巴勒斯坦决定恢复暴力及其对巴勒斯坦经济和社会带来的消极影响也不例外。明显的解决

办法是谈判和对话，而不是对抗和暴力。我想提醒巴勒斯坦观察员注意他已经知道的，即：他在答辩中提到的长期解决定居者和有争议的领土，是这一谈判的一部分，一旦巴勒斯坦暴力停止，谈判就会再次恢复。我们大家都应该牢记和提醒那些或许忘却的人记住古代谚语所说的：住在玻璃房子里的人切勿扔石头。

主席（以英语发言）：我现在请巴勒斯坦代表发言，他希望第二次行使答辩权。

吉拉尼先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：我发言会很简短。我只想重申，暴力和恐怖主义最恶劣的形式是以武力占领他人的领土和将军事占领强加给整个一个民族。以色列代表提到的领土是没有争议的；那是被占领土。以色列是唯一被指名道姓列为占领国的联合国会员国。

以色列是联合国内唯一在安全理事会决议中被称为“占领国”的国家。根据国际法和安全理事会决议，被以色列代表称为“有争议”的领土是被占领土。以色列必须停止企图将有争议领土-以色列在1947年分治计划之外占领的领土-的真正概念改变成为包括以色列1967年占领的那些领土。

工作安排

主席（以英语发言）：在请下一位代表发言之前，我提醒各位代表注意大会工作安排新增加的一些内容。

2000年11月29日星期三，除了审议议程项目38“南大西洋合作与和平区”之外，大会还将审议议程项目17分项(i)“任命联合国妇女发展基金协商委员会成员”；审议议程项目33“和平文化”，以便就决议草案A/55/L.43采取行动；审议议程项目37“社会发展问题世界首脑会议和这方面的大会特别会议成果的执行情况”，以便就决议草案A/55/L.40采取行动；审议议程项目174“联合国在促进新的全球人类秩序方面的作用”，以便就决议草案A/55/L.15/Rev.2采取行动。

下午5时35分散会